

ГО «ПІСЛЯЗАВТРА» / NGO AFTERTOMORROW

ОПЕРАЦІЙНИЙ ПРОТОКОЛ PSEA | PSEA OPERATIONAL PROTOCOL

Запобігання та реагування на сексуальну експлуатацію та насильство | Prevention of and Response to Sexual Exploitation and Abuse
Документ № 06б • Додаток Б до Документа № 06 (Зведена Політика Захисту) • Document No. 06b • Annex B to Document No. 06
(Unified Safeguarding Policy)

Версія 1.2 • Затверджено 2 жовтня 2026 (зміни — 5 жовтня 2026) • Чинна з 5 жовтня 2026 • Наступний перегляд 5 жовтня 2027
Version 1.2 • Approved 2 October 2026 (amended 5 October 2026) • Effective 5 October 2026 • Next review 5 October 2027

ЗАТВЕРДЖЕНО / APPROVED •

Голова правління / Chair of the Board

Ірина Рубіс / Iryna Rubis

Підпис / Signature: _____

ПІБ / Name: _____

Дата / Date: _____

Затверджено протоколом засідання Правління від 02.10.2026; зміни затверджено протоколом засідання Правління від 05.10.2026 / Approved by the minutes of the Board meeting of 2 October 2026; amendments approved by the minutes of 5 October 2026

ПРИМІТКА ПРО УЗГОДЖЕННЯ • ALIGNMENT NOTE

Цей протокол є операційним документом, що конкретизує положення Зведеної Політики Захисту (Документ № 06). У разі суперечності між цим протоколом та Документом № 06 — застосовується вища норма.

Уповноважена особа із захисту (Safeguarding Officer): у тексті цього протоколу посилання на «відповідальну особу організації» або «керівницю організації» означає Уповноважену особу із захисту (наразі — Вікторія Перова, членкиня Правління), як визначено в Документі № 06, Розділ 1.3.

This protocol is an operational document that elaborates the provisions of the Unified Safeguarding Policy (Document No. 06). In case of conflict between this protocol and Document No. 06, the higher standard of protection applies.

Safeguarding Officer: throughout this protocol, references to the 'responsible person of the Organisation' or 'head of the organisation' mean the Safeguarding Officer (currently — Viktoriia Perova, Board member), as defined in Document No. 06, Section 1.3.

1. ПЕРЕДУМОВИ ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ • 1. BACKGROUND AND COMMITMENTS

ГО «Післязавтра» не допускає жодних форм сексуального насильства або сексуальної експлуатації з боку будь-яких членів команди чи осіб, залучених до реалізації гуманітарних проектів Організації. Організація забезпечує розгляд усіх повідомлень про SEA та гарантує проведення розслідувань і застосування відповідних заходів.

Цей протокол поширюється на всіх без винятку: штатних працівників, волонтерів, консультантів, представників, партнерські організації — усіх, хто діє від імені або у зв'язку з діяльністю Організації.

NGO AfterTomorrow will not tolerate any sexual abuse or act of exploitation by any team member or person involved in the delivery of the Organisation's humanitarian projects. The Organisation ensures that all SEA reports are reviewed and that appropriate investigations and disciplinary measures are taken. This protocol applies to all without exception: staff, volunteers, consultants, representatives, partner organisations — everyone acting on behalf of or in connection with the Organisation's activities.

2. ВИЗНАЧЕННЯ • 2. DEFINITIONS



Сексуальна експлуатація:

Зловживання становищем уразливості, різницею влади або довірою з метою отримання сексуальних послуг або пільг сексуального характеру, включно з отриманням фінансової, соціальної або політичної вигоди від сексуальної експлуатації іншої особи.

Сексуальне насильство:

Фактичне або погрозливе фізичне втручання сексуального характеру, включно з недоречними дотиками, із застосуванням сили або за нерівних чи примусових умов.

SEA:

Збірний термін: Sexual Exploitation and Abuse — сексуальна експлуатація та насильство. Обидва вважаються серйозними службовими проступками та підставою для дисциплінарних заходів аж до негайного звільнення.

Sexual Exploitation:

The abuse of a position of vulnerability, differential power, or trust for the purpose of obtaining sexual services or sexual favours, including profiting monetarily, socially, or politically from the sexual exploitation of another person.

Sexual Abuse:

The actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, including inappropriate touching, by force or under unequal or coercive conditions.

SEA:

An umbrella term: Sexual Exploitation and Abuse. Both constitute acts of serious misconduct and are grounds for disciplinary measures, including summary dismissal.

3. ШІСТЬ ПРИНЦИПІВ IASC • 3. SIX IASC PRINCIPLES

ГО «Післязавтра» визнає та дотримується шести основних принципів Міжагентського постійного комітету (IASC) щодо захисту від SEA в гуманітарних кризах. Наступні стандарти є обов'язковими для виконання:

1. SEA є актами серйозного службового проступку і, відповідно, є підставами для застосування дисциплінарних заходів, включно з негайним звільненням.
2. Сексуальна активність з дітьми (особами до 18 років) заборонена незалежно від місцевого законодавства та будь-яких обставин. Помилкове переконання щодо віку дитини не є захистом.
3. Обмін грошима, працевлаштуванням, товарами або послугами на секс заборонений в будь-якій формі — включно з будь-яким обміном допомоги, що є законним правом бенефіціарів.
4. Сексуальні стосунки між персоналом Організації та бенефіціарами заборонені (Документ № 03, п. 6.1), оскільки вони ґрунтуються на вбудованій нерівності влади та підривають довіру і цілісність роботи ГО.
5. Кожен член команди, що має занепокоєння або підозри щодо SEA з боку колеги, зобов'язаний повідомити Уповноваженій особі із захисту.
6. Персонал Організації зобов'язаний створювати та підтримувати середовище, що запобігає SEA. Керівники на всіх рівнях несуть особливу відповідальність за системи, що забезпечують таке середовище.

NGO AfterTomorrow acknowledges and upholds the six core principles of the Inter-Agency Standing Committee (IASC) on Protection from Sexual Exploitation and Abuse in Humanitarian Crises. The following standards are obligatory:

1. SEA constitute acts of serious misconduct and are therefore grounds for disciplinary measures, including summary dismissal.
2. Sexual activity with children (persons under 18) is prohibited regardless of local law and under any circumstances. Mistaken belief in the age of a child is not a defence.
3. Exchange of money, employment, goods, or services for sex is prohibited in any form — including any exchange of assistance that is the beneficiary's legal entitlement.
4. Sexual relationships between Organisation staff and beneficiaries are prohibited (Document No. 03, Section 6.1), as they are based on inherently unequal power dynamics and undermine the credibility and integrity of the NGO's work.
5. Any team member with concerns or suspicions of SEA by a colleague is obliged to report to the Safeguarding Officer.
6. Organisation staff are obliged to create and maintain an environment that prevents SEA. Managers at all levels have a particular responsibility for systems that sustain such an environment.

4. ПРОЦЕДУРИ РОЗГЛЯДУ ПОВІДОМЛЕНЬ • 4. ALLEGATION HANDLING PROCEDURES

Організація забезпечує, що будь-яке повідомлення про SEA — яке стосується будь-якого члена команди, волонтера, консультанта, партнерської організації або будь-якої пов'язаної особи — буде ретельно розслідуване.

Принципи розгляду:

- Незалежність: якщо Уповноважена особа є стороною у справі — розслідування передається Заступнику або зовнішньому фахівцю.
- Конфіденційність: інформація обмежується колом осіб, безпосередньо залучених до процесу.
- Неупередженість: презумпція невинуватості для підозрюваного та презумпція добросовісності для заявника.
- Survivor-centered: безпека, гідність і конфіденційність постраждалої особи — пріоритет над усіма іншими міркуваннями.

Строки:

- Підтвердження отримання: 24 години.
- Первинна оцінка: 48 годин.
- Завершення розслідування: 30 календарних днів (до 45 у складних справах).

Відповідні дисциплінарні заходи відповідно до чинного законодавства України застосовуються до правопорушника за результатами розслідування.

The Organisation ensures that any allegation of SEA — involving any team member, volunteer, consultant, partner organisation, or any connected person — will be thoroughly investigated.

Review Principles:

- Independence: if the Safeguarding Officer is a party to the case, the investigation is transferred to the Deputy or an external specialist.
- Confidentiality: information is limited to persons directly involved in the process.
- Impartiality: presumption of innocence for the suspected person and presumption of good faith for the reporter.
- Survivor-centred: the safety, dignity, and confidentiality of the affected person take priority over all other considerations.

Timelines:

- Acknowledgement of receipt: 24 hours.
- Initial assessment: 48 hours.
- Completion of investigation: 30 calendar days (up to 45 in complex cases).

Appropriate disciplinary measures in compliance with current Ukrainian law are applied to the perpetrator following the investigation.

5. ПОРЯДОК ПОВІДОМЛЕННЯ • 5. NOTIFICATION PROCEDURE

У разі порушення цього Протоколу або будь-якої іншої Політики Організації, кожна особа має право та обов'язок негайно повідомити Уповноважену особу із захисту будь-яким зручним способом:

- 1. Електронна пошта:** v.perova@aftertomorrow.org або whistle@aftertomorrow.org
- 2. Анонімне повідомлення** через whistle@aftertomorrow.org (деталі — Документ № 06, Розділ 5).
- 3. Безпосередньо уповноваженій особі** із захисту у будь-який зручний спосіб.

Якщо Уповноважена особа є стороною у справі — повідомлення подається безпосередньо до Правління.

In the event of a violation of this Protocol or any other Policy of the Organisation, every person has the right and obligation to immediately notify the Safeguarding Officer by any convenient means:

- 1. Email:** v.perova@aftertomorrow.org or whistle@aftertomorrow.org
- 2. Anonymous report** through whistle@aftertomorrow.org (details — Document No. 06, Section 5).
- 3. Directly to the Safeguarding Officer** in any convenient way. If the Safeguarding Officer is a party to the case, the report is submitted directly to the Board.

6. ДОПОМОГА ТА ПІДТРИМКА ПОСТРАЖДАЛИХ • 6. VICTIM ASSISTANCE AND SUPPORT

Постраждалі від SEA отримують конфіденційну підтримку незалежно від того, чи подають вони офіційну скаргу:

- Медична допомога — через партнерів UNFPA, MSF або найближчий медичний заклад.
- Психосоціальна підтримка — через партнерські організації або гарячу лінію: 0-800-505-501.
- Юридична консультація — через систему БПД (legalaid.gov.ua) або партнерів UN Women.
- Захист від повторної травматизації: інтерв'ю з постраждалою особою проводиться не більше одного разу, у безпечному середовищі, підготованим фахівцем.

Організація координує взаємодію із зовнішніми постачальниками послуг для надання спеціалізованої підтримки. Деталі зовнішніх направлень — Документ № 06, Розділ 5.2.

Persons affected by SEA receive confidential support regardless of whether they file a formal complaint:

- Medical assistance — through UNFPA, MSF partners, or the nearest medical facility.
- Psychosocial support — through partner organisations or the hotline: 0-800-505-501.
- Legal advice — through the Free Legal Aid system (legalaid.gov.ua) or UN Women partners.
- Protection from re-traumatisation: the affected person is interviewed no more than once, in a safe environment, by a trained professional.

The Organisation coordinates with external service providers for specialised support. Details of external referrals — Document No. 06, Section 5.2.

7. НАВЧАННЯ ТА ОБІЗНАНІСТЬ • 7. TRAINING AND AWARENESS

- Обов'язкове SEA-навчання для всього персоналу та партнерів під час приєднання (протягом перших 7 днів) та щорічно.
- Регулярні сесії з підвищення обізнаності для партнерів та, де доречно, для бенефіціарів.
- Журнал навчання ведеться відповідно до вимог Документа № 06, Розділ 8.
- Підписаний запис про проходження навчання є умовою початку роботи з будь-якою програмою Організації.

- Mandatory SEA training for all staff and partners upon joining (within the first 7 days) and annually thereafter.
- Regular awareness sessions for partners and, where appropriate, programme beneficiaries.
- Training records are maintained in accordance with Document No. 06, Section 8.
- A signed training completion record is a condition for commencing work on any Organisation programme.

8. НЕЗАЛЕЖНЕ РОЗСЛІДУВАННЯ SEA • 8. INDEPENDENT SEA INVESTIGATION

Усі повідомлення про SEA підлягають незалежному розслідуванню відповідно до повної процедури, описаної в Документі № 06, Розділ 6.

- Розслідування забезпечують конфіденційність, захист усіх залучених сторін та справедливий процес.
- Дисциплінарні заходи у підтверджених випадках: від письмового попередження до негайного розірвання договору.
- Підтверджені абсолютні порушення (секція 3.1 Документа № 06): передача матеріалів до правоохоронних органів за правилами Документа № 06 (секції 3.1 і 5.2): щодо дітей — обов'язково; щодо дорослих — за згодою постраждалої особи, крім випадків, коли цього вимагає закон або існує загроза безпеці.
- Реєстр інцидентів SEA ведеться Уповноваженою особою; зберігання — відповідно до таблиці ретенції (Документ № 08, розділ 5): 10 років або до 28-річчя постраждалої особи.

All SEA reports are subject to independent investigation in accordance with the full procedure described in Document No. 06, Section 6.

- Investigations ensure confidentiality, protection of all parties involved, and a fair process.
- Disciplinary measures in confirmed cases: from written warning to immediate contract termination.
- Confirmed absolute prohibitions (Section 3.1 of Document No. 06): referral to law enforcement under Document No. 06 (Sections 3.1 and 5.2): for children — mandatory; for adults — with the survivor's consent, except where the law requires it or there is a safety threat.
- SEA incident register is maintained by the Safeguarding Officer; retention — per the retention schedule (Document No. 08, Section 5): 10 years or until the survivor turns 28.

9. МОНІТОРИНГ ТА ОЦІНЮВАННЯ • 9. MONITORING AND EVALUATION

- Ефективність Протоколу оцінюється щорічно шляхом анонімних опитувань персоналу та перевірок дотримання вимог.
- Уповноважена особа (Вікторія Перова, членкиня Правління) звітує Правлінню щоквартально; у разі серйозного інциденту — невідкладно, не пізніше 48 годин.
- Про звинувачення щодо серйозних SEA-інцидентів повідомляють відповідному представнику донора без зволікань, не пізніше строку, визначеного грантовою угодою, а за його відсутності — протягом 72 годин (деталі — Документ № 06, Розділ 9.2).
- KPI протоколу відстежуються в рамках загального Safeguarding KPI Dashboard (Документ № 06, Розділ 9.1).

- The effectiveness of the Protocol is assessed annually through anonymous staff surveys and compliance reviews.
- The Safeguarding Officer (Viktoriia Perova, Board member) reports to the Board quarterly; in the event of a serious incident, immediately, no later than 48 hours.
- Allegations of serious SEA incidents are reported to the relevant donor representative without delay, no later than the period set in the grant agreement and, absent one, within 72 hours (details — Document No. 06, Section 9.2).
- Protocol KPIs are tracked as part of the overall Safeguarding KPI Dashboard (Document No. 06, Section 9.1).

Цей Протокол є невід'ємною частиною Зведеної Політики Захисту (Документ № 06). Перегляд — щорічно або після серйозного інциденту. Затверджує: Правління.

This Protocol is an integral part of the Unified Safeguarding Policy (Document No. 06). Review — annually or after a serious incident. Approved by: the Board.

Документ підписано у сервісі Вчасно (продовження)
066 PSEA Protocol.pdf

Документ відправлено (3081315900): 19:24 05.10.2026
Документ отримано (3081315900): 19:24 05.10.2026

Відправник документу

Електронний підпис

19:24 05.10.2026

ЄДРПОУ/ІПН: 39744839

Юр. назва: ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ПІСЛЯЗАВТРА"

Власник ключа: Рубіс Ірина Володимирівна

Час перевірки КЕП/ЕЦП: 19:24 05.10.2026

Статус перевірки сертифікату: Сертифікат діє

Серійний номер: 04AF212836405D9904000000D8A92D00D1AFEB00

Тип підпису: удосконалений

Тип сертифікату: кваліфікований